

RAIDER GARDEN TOOLS



RAIDER[®]
Garden Tools

- Моторна метла
- Gasoline backpack blower
- Ventilator rucsac cu benzina
- Моторна метла
- Моторна метла
- Μηχανή σκούπα

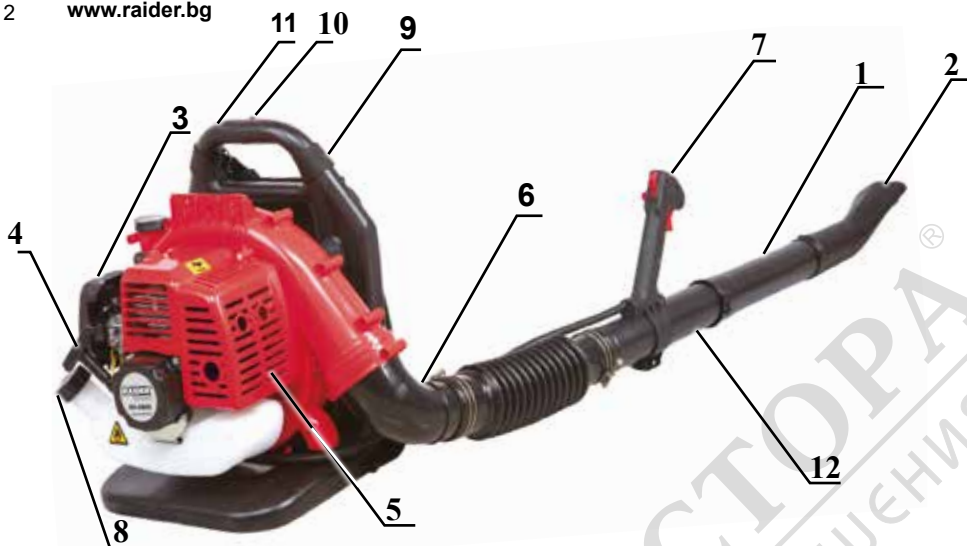
Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
10	EN	original instructions' manual
16	RO	instructiuni originale
22	SR	originalno uputstvo za upotrebu
28	MK	инструкции
35	EL	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

RD-GB06

USER'S MANUAL





a спусък за подаване на газ/ trigger for gas supply

b превключвател вкл./изкл/ switch ON/Off

c бутон за заключване на спусъка на газа/ throttle lock button

Изобразени елементи:

1. Тръба с дюза / издухване /
2. Тръба за издухване
3. Смукач
4. Ръчен стартер.
5. Вентилационни решетки
6. Свързваща тръба
7. Лост за управление на газа
8. Капачка за горивото
9. Колан за рамо
10. Вкл./ Изкл. бутон
11. Ръкохватка
12. Основна права тръба

Elements:

1. Nozzle tube
2. Blowing tube
3. Choke
4. Recoil starter
5. Air elements
6. Connection tube
7. Throttle lever
8. Fuel cap
9. Belt
10. Ignition switch
11. Handle
12. Main straight tube

BG Снимките са с илюстративна цел. Изобразеният модел може да не е напълно идентичен със закупената от вас машина.

EN The pictures are for illustration purpose. The pattern shown may not be exactly the same as the machine you purchased.



Носете защитни антифони!
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!
Wear safety glasses!



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual / booklet!



Носете защитна маска!
Wear dust mask!

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни

Параметър	Мерна единица	Стойност
Модел	-	RD-GB06
Обем на двигателя	cm ³	43
Вид на двигателя		бензинов, двутактов, с въздушно охлаждане
Мощност	W	1250
Обороти без натоварване	min ⁻¹	2800
Максимални обороти	min ⁻¹	7000
Скорост на въздуха	km/h	252
Дебит на въздуха	m ³ /h	720
Капацитет на резервоара за гориво	L	1.2
Съотношение бензин / масло		25:1 (1 литър бензин 40 ml масло)
Ниво на звуково налягане L _{PA}	dB	90(A), K _{PA} = 3 dB
Ниво на звукова мощност L _{WA}	dB	113(A), K _{WA} = 3 dB
Ниво на вибрации	m/s ²	5.3 K = 1.5

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете внимателно това упътване за употреба. Бъдете внимателни в работата, концентрирайте се и използвайте здравия разум. Невниманието по време на работа може да доведе до загуба на контрол върху машината. Лица, които въз основа на техните физически, възприемателни или умствени способности или тяхната неопитност или незнание не са в състояние да използват безопасно уреда, не би трябвало да използват този уред без надзор или инструкция от страна на отговорно лице.

Децата би трябвало да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда. Не позволявайте никога на деца да ползват уреда. Не оставяйте никога други лица, които не са запознати с тези инструкции да използват уреда. Местните разпоредби могат да посочат за ползвателя минималната възраст. Не използвайте никога уреда, когато лица, особено деца, или домашни животни са наблизо.

Не използвайте тази машина, ако сте уморени, болни или под влияние на алкохол, наркотици или лекарства. При използването на уреда носете винаги здрави обувки и дълги панталони. Не носете широко облекло или бижута. Те могат да бъдат захванати от засмукващия отвор. При работи на открито се препоръчват гумени ръкавици и устойчиви на подхлъзване обувки. При дълги коси носете мрежа за коса.

Не работете с машината, когато сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства.

Не подценявайте силата. Винаги пазете стабилен строеж и равновесие. Избягвайте, когато е възможно пускането в експлоатация на уреда на мокра трева. Винаги вървете, никога не бягайте.

СПЕЦИФИЧНИ ЗА МАШИНАТА ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ОПИСАНИЕ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този продукт е предназначен изключително за употреба:

- за издухване на листата в купчина или да се издухат листа от труднодостъпни места (напр. моторните превозни средства).

-съгласно съответните описания и инструкции за безопасност в това ръководство за експлоатация.

Не работете с новата машина при пълна мощност по време на първоначалното пускане.

Машината достига максимална производителност след 5-15 пълнения на резервоара.

Моторната метла може да се използва за почистване на ъгли, огради, стени, дървени участъци или пространства под автомобилите. Винаги трябва да сте наясно със силата и посоката на изходящия поток на машината, тъй като той може да премести тежки материали и да причини нараняване или вреда. Никога не насочвайте изходящия поток на машината към хора или животни или към отворени прозорци

Преди да използвате моторната метла, отстранете грубата мръсотия с метли или гребла.

Леко намокрете първо при работа на прашна повърхност.

Използвайте цялото удължение на дюзата на моторната метла, за да може въздушният поток да работи близо до земята.

Бъдете наясно с посоката на вятъра. Ползвайте вятъра, за да улесните работата си.

Като общо правило, опитайте се да работите с машината при най-ниската настройка на газта, необходима, за да свършите работата. Никога не използвайте настройка за по-висока скорост, отколкото е необходимо за изпълнение на задача. Не забравяйте, че колкото по-висока е скоростта на двигателя, толкова по-силен е шумът на моторната метла.

Използвайте ниски настройки на газта, когато почиствате леки материали около тревни площи или храсти.

Използвайте средни до по-високи настройки на газта, за да преместите леката трева или листата от паркингите или пътеките. Използвайте пълна газ, когато премествате тежки товари като мръсотия или сняг.

Никога не работете с машината, ако някакви компоненти са повредени, разхлабени или липсват.

В случай на някакъв знак за повреда (повишена вибрация, различен звук, дим от двигателя и др.) първо спрете двигателя и проверете машината.

Всяка друга употреба не е по предназначение.

Винаги изключвайте двигателя, преди да пуснете уреда.

Никога не използвайте машината с повредена защитна уредба или без правилно монтирана

защита.

Не променяйте настройките на регулатора на двигателя.

Избягвайте сблъскване с твърди предмети, които могат да повредят машината.

Дръжте дръжките сухи и чисти, без масла и замърсявания, за безопасно управление.

Не поставяйте ръчно предмети в тръбата на вентилатора. Не поставяйте ръцете и пръстите си във вакуумния отвор или отвора за отработените газове.

Изключете двигателя и свалете капачката на свещта, преди да почистите, транспортирате, регулирате или оставите машината без надзор.

Използвайте само резервни части и аксесоари, доставени и препоръчани от производителя.

Използването на каквито и да било аксесоари или приспособления или извършването на каквато и да е операция с този инструмент, освен тези, препоръчани в това ръководство, може да представлява риск от нараняване и / или повреда на имущество.

Не издухвайте срещу вятъра или в горящ огън.

Никога не използвайте тази машина на покрив, перваз или стълба.

Винаги насочвайте разпръскащите се отпадъци далеч от хора, животни, стъкло и твърди предмети като дървета, автомобили, стени и др. , може да се счупи стъкло или да причини други щети.

Намалете риска от възможността да удряте минувачите с летящи отпадъци. Пазете дистанция между минувачите и околните предмети от 15 m (т.е. около 16 стъпки) от моторната метла по време на работа.

ПОДГОТОВКА

Разгледайте машината, уверете се, че е в добро състояние, проверете дали всички винтове, гайки и други крепежни елементи са правилно закрепени.

Отстранете натрупаните отпадъци от зоната на ауспуха и областта на цилиндъра. Проверете шумозаглушителя за пукнатини, корозия или други повреди.

Преди всяка употреба проверете машината, за да определите дали работните инструменти не са износени или повредени. Сменете износените или повредени части. Не работете с повредено устройство

Защитни средства. Преди употреба, проверете състоянието на уреда, особено силовите връзки, превключвателите и защитните капаци.

РАБОТНА СРЕДА

• Не работете в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Продуктът създава искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията. Проверете терена, на който ще използвате машината, и отстранете всички предмети, които могат да бъдат уловени, заплетени или изхвърлени (камъни, парчета стъкло, пирони, жици, играчки, пръчки и др.). Управлявайте машината само на безопасна повърхност и само при добра светлина! Никога не използвайте машината по време на дъжд и бури, особено ако има опасност от мълнии. Никога не използвайте машината на хлъзгава повърхност.

Дръжте децата и минувачите далеч по време на работа с машината. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

Докато работите, уверете се, че стоите твърдо. Бъдете особено внимателни при работа на наклонен терен.

РАБОТА С БЕНЗИНОВИ МАШИНИ

При работа с бензинови машини никога не използвайте груба сила. Машината, която е проектирана за работа, я изпълнява по-добре и по-безопасно, затова винаги използвайте правилната машина за дадена задача.

Производителността на бензинов двигател, монтиран на определено устройство, може да не постигне пълна мощност. Това може да е поради много фактори, напр. използваните компоненти (изпускателна система, зареждане, охлаждане, карбуратор, въздушен филтър и др.), ограничения за използване, експлоатационни условия на употреба (температура, влажност и др.) и разликите между отделните двигатели.

Двигателят произвежда въглероден окис по време на работа. Той е безцветен отровен газ без мирис.

Дишането на въглероден окис може да причини гадене, отпадналост, репродуктивни нарушения или дори смърт.

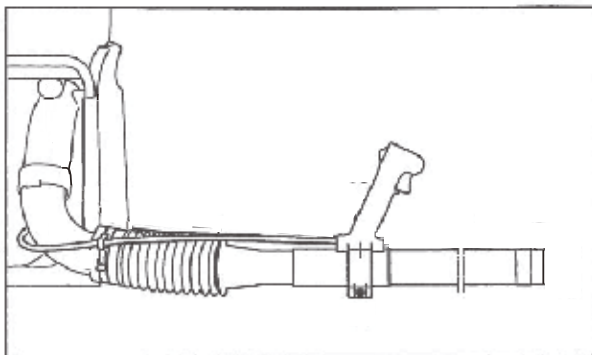
Не стартирайте двигателя в затворено пространство, което може да причини натрупване на въглероден окисид.

Не наклоняйте машината, за да избегнете преобръщане или изтичане на бензин и масло. Изключете двигателя преди да напуснете машината или да презареждате.

СГЛОБЯВАНЕ

Сглобете частите на издухващата тръба, както е показано (фиг. 1) и затегнете всичко.

фиг. 1



НАСТРОЙКА НА РЪКОХВАТКАТА ЗА УПРАВЛЕНИЕ

1. Поставете моторната метла на гърба си.
 2. Разхлабете затягащия винт на лоста на газта и регулирайте дръжката в желаното положение.
 3. Затегнете винта на дръжката и регулирайте дръжката в желаното положение.
- Регулирайте дължината на раменния колан с помощта на катарамата, така че да можете да работите удобно с машината. Регулирайте колана така, че машината да се носи лесно и да лежи здраво върху гърба на оператора. За да намалите риска от загуба на контрол, никога не носете устройството с ремъка (ите) през едно рамо

СМЕСВАНЕ НА ГОРИВОТО

Изисквания за горивото

Използвайте само гориво с октаново число от 90 или повече.

Смесете цялото гориво с първокласно масло за двутактови двигатели при съотношение бензин

/ масло - 25: 1 части /1 литър бензин и 40 ml масло/. Никога не използвайте чист бензин като гориво!

Смесете само достатъчно гориво за вашите непосредствени нужди. Ако горивото трябва да се съхранява повече от 30 дни, първо трябва да се третира със стабилизатор или еквивалентен продукт.

Внимание. Опасност от пожар. Никога не прехвърляйте и не съхранявайте горива в присъствието на горими материали! Преди да стартирате двигателя, винаги трябва да премествате машината в чиста зона, най-малко на 3 метра от гориво и други горими материали.

Внимание

Никога не се опитвайте да смесвате гориво в резервоара за гориво на машината. Винаги смесвайте цялото гориво в чист одобрен съд! Някои бензини съдържат алкохол, тъй като окислените горива могат да причинят повишени температури на работа на двигателя. При определени условия горивата, базирани на алкохол, също могат да намалят смазочните свойства, ако има някои смесителни масла. Никога не използвайте гориво, съдържащо повече от 10% алкохол по обем.

Използвайте масло за двутактови двигатели или еквивалентно масло, смесено в съотношение 25: 1.

Пълнене на резервоара за гориво

Поставете машината на земята или на здрава работна повърхност и избършете всякакви остатъци от капачката на горивото

Свалете капачката на горивото. Напълнете резервоара с горивото.

Сменете капачката и избършете разлятото гориво преди да стартирате машината.

Опасност от пожар и изгаряне! Винаги внимателно зареждайте с гориво. Горивото е силно запалимо!

Никога не работете с машината, ако компонентите на горивната система са повредени или има течове!

Никога не се опитвайте да зареждате двигателя, докато той работи!

Никога не се опитвайте да зареждате горещ двигател. Винаги оставяйте двигателя да се охлади

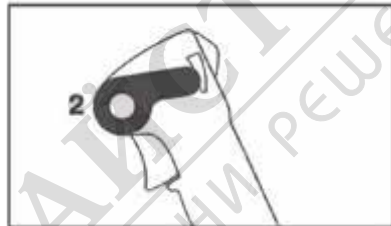
преди зареждането!

Никога не пушете или палете огън в близост до машината!

ГОЛЕМИ ВИСОЧИНИ

• Двигателите, работещи на големи височини (над 1600 метра над морското равнище), изискват специално внимание, тъй като намаляването на съотношението на насищане на горивната смес до свръхнасищане. Това води до загуба на мощност и по-висок разход на гориво. За повече информация се свържете с оторизиран сервизен център.

РАБОТА С МАШИНАТА



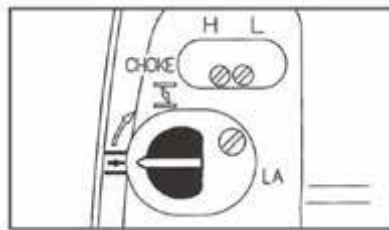
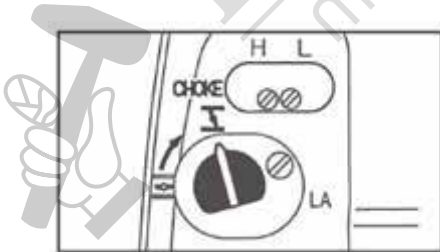
фиг. 2

Плъзнете превключателя в положение ON (фиг. 2-1). За изключване плъзнете превключателя в положение OFF (фиг. 2-2).

Преместете лоста на смукача в горно положение. След което стартирайте машината посредством стартерното въже. След като стартира двигателя, върнете лоста на смукача в най-долно работно положение. Виж фиг. 3 а, 3б, 4.

За да изключите двигателя: Плъзнете превключателя в положение ИЗКЛ. /OFF/

СТАРТИРАНЕ НА СТУДЕН И ТОПЪЛ ДВИГАТЕЛ

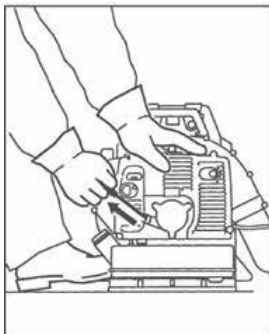


фиг 3 а

фиг. 3б

Ако двигателят е студен, завъртете смукача в горно положение(фиг.3 а)

Ако двигателят е топъл, завъртете смукача в долно положение(фиг.3 б)



фиг.4

За издърпване на смукача, оставете устройството на земята. Уверете се, че имате здрава опора: Дръжте уреда с лявата ръка върху корпуса и поставете единия крак върху земята здраво, за да не се подхлъзнете.

Дръпнете бавно въжето на стартера с дясната ръка, докато почувствате, че се захваща, и придърпайте силно. Не издърпвайте въжето на стартера навън, тъй като в противен случай може да се повреди.

Не позволявайте въжето на стартера да се върне назад.

ВНИМАНИЕ!

Преди всяка работа по машината (поддръжка, проверка, подмяна на аксесоари, сервизно обслужване) или преди да я съхраните, ВИНАГИ изключвайте двигателя, изчакайте всички движещи се части да спрат и оставете машината да се охлади. Предотвратете случайното стартиране на двигателя. Изключете свещта.

НЕИЗПРАВНОСТИ И ОТСТРАНЯВАНЕ

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят спира внезапно	Празен резервоар за гориво Вода в горивото Проблем със запалването Задръстен горивен филтър	Напълнете с гориво Източете, замяна с чист филтър Обърнете се към сервиз Почистете или заменете горивния филтър
Проблем с двигателя- трудно изключва	Дефектен ключ или лоша връзка Прегряване на двигателя	Обърнете се към сервиз Оставете двигателя да се охлади
Лошо ускорение	Задръстен горивен филтър Задръстен въздушен филтър	Почистете или заменете Почистете

СЪХРАНЕНИЕ

(30 дни или повече)

Съхранявайте машината на сухо място, недостъпно за деца и други неоторизирани лица.

Не излагайте контейнера на пряка слънчева светлина за ненужно дълги периоди. UV лъчите могат да направят материала чуплив, което може да доведе до течове.

Никога не съхранявайте този продукт с гориво, оставащо в резервоара или карбуратора!

Вашата гаранция не включва покритие за щети, причинени от "остарели" или замърсени горива!

ПОЧИСТВАНЕ. Почистете внимателно външността на машината.

